



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/MP.PP/2/Add.6
2 April 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии
общественности в процессе принятия решений и доступе
к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЕРВОГО СОВЕЩАНИЯ СТОРОН

Добавление

РЕШЕНИЕ I/5

СОДЕЙСТВИЕ ЭФФЕКТИВНОМУ ДОСТУПУ К ПРАВОСУДИЮ,

принятое на первом совещании Сторон,
состоявшемся в Лукке, Италия, 21-23 октября 2002 года

Совещание,

ссылаясь на положения статьи 9 Конвенции,

приветствуя работу, проделанную целевой группой по доступу к правосудию,
учрежденной под эгидой Совещания Сторон, подписавших Конвенцию, и полагая, что это
заложит полезную основу для дальнейшей работы,

1. приветствует предстоящую публикацию Руководство по доступу к правосудию и рекомендует широко распространять и использовать его, а также в случае необходимости периодически обновлять;

2. учреждает целевую группу по доступу к правосудию, действующую под руководством Рабочей группы Сторон, для продолжения и дальнейшего развития работы, проделанной целевой группой, учрежденной под эгидой Совещания Сторон, подписавших Конвенцию;

3. просит Целевую группу:

a) продолжить рассмотрение эффективной практики, доступной через вебсайт Конвенции;

b) определить возможные дальнейшие меры для поддержки осуществления пунктов 3, 4 и 5 статьи 9, которые могли бы создать основу для рекомендаций Совещания Сторон;

c) оценивать и учитывать воздействие затрат и задержек, связанных с доступом к правосудию, на его эффективность и потребности общественности, юристов, занимающихся экологическим правом, научных кругов и судей, в частности путем подготовки информации и директивных материалов для этих групп и проведения учебных семинаров;

d) предоставлять, насколько это осуществимо, возможность для обмена опытом по доступу к правосудию в связи с соответствующими положениями Конвенции, помимо ее статей 4 и 6; и

e) представить доклад о ее деятельности Рабочей группе Сторон;

4. настоятельно призывает все Стороны внести свой вклад в работу целевой группы и приветствует предложение Бельгии возглавить работу целевой группы; и

5. предлагает Сторонам, подписавшим Конвенцию, и другим государствам, а также соответствующим межправительственным и неправительственным организациям принять участие в работе целевой группы и внести в нее свой вклад.
